

16. PETERSFELSTAGE IN ENGEN (D) vivere la preistoria

Campionato europeo per armi da caccia preistorica

il 14 e 15 settembre 2024

Engen, in agosto 2024

Gentile amico / a

Nell' ambito delle giornate di Petersfels a Engen nell' Hegau hanno luogo pure quest' anno le competizioni del campionato europeo per il tiro all' arco preistorico e al propulsore.

Ci rallegriamo, di invitarvi a Engen e speriamo, che molti di voi possono partecipare. Anche quest' anno vengono proposte numerose attività riguardanti la preistoria.

Quale informazione sono allegati: il programma
il modulo d' iscrizione (per persona un foglio)

**Stadt Engen, Kulturamt
Hauptstrasse 11, D – 78234 ENGEN
Tel. +49 (0) 7733 502-211
Fax. +49 (0) 7733 502-299**

Onde sapere il numero dei partecipanti vi saremmo grati, se ci inviaste il formulario entro il 1 settembre 2024. Grazie.

Augorandovi ogni bene vi salutiamo cordialmente

Joachim Martz

Organizzatore della gara

Campionato europeo per armi da caccia preistorica

Engen, il 14 e 15 settembre 2024

Sabato, 14 settembre

- ore 10:00 Possibilità di visitare il museo e galleria della città di Engen, dove si trovano oggetti e documenti dello scavo di Petersfels.
- ore 12:30 Riunione dei partecipanti al Petersfels, controllo del materiale e fine delle iscrizioni.
- ore 13:00 Inizio della gara di **Tiro con l' arco**.
- ore 19:00 Cena al Petersfels (gratuita per i partecipanti, offerta dalla città di Engen) e in seguito premiazione.
Si prega di notare che **la registrazione per la cena** per motivi organizzativi, **entro il 7 settembre** è di prendere posto.

Domenica, 15 settembre

- ore 09:30 Riunione dei partecipanti al Petersfels, controllo del materiale e fine delle iscrizioni. Inizio della gara di **Tiro con il propulsore**.
- pomeriggio **Premiazione** per tiro con il propulsore e la combinazione.
in seguito **Tiro precisione con il propulsore** (World ATLATL Association)

Piccolo snack per i partecipanti

Possibilità per dormire:

- a) Dormitorio nel Bürgerhaus Bittelbrunn dal 14 al 15 settembre (portare sacco a pelo)
- b) Prato per campeggiare vicino al Petersfels. Arrivo da venerdì 16:00 .attenzione nuovo campeggio. Vedi la mappa.
- c) Richiedere una lista degli hotels

Accesso per il Petersfels:

- a) Un accesso diretto è possibile solamente sabato fino alle ore 12:00 e dalle 18:00
domenica fino alle ore 10:00 e dalle 17:30
- b) I parcheggi al Brudertal sono segnati.

Supplemento per la gara:

- a) Gli organizzatori declinano ogni responsabilità in caso di incidente. I partecipanti sono responsabili delle assicurazioni.
- b) I Partecipanti prendono atto del regolamento e lo rispettano.
- c) Ogni cambiamento del percorso che lo potrebbe influenzare (per esempio rompere i rami) è vietato.
- d) Più informazioni per le giornate di Petersfels si trovano sul sito: www.engen.de

Europameisterschaften für prähistorische Jagdwaffen

Engen, 14. und 15. September 2024

Bitte zurücksenden bis / Svp. renvoyer jusqu'au / Vi prego di ritornarla fino 01. September 2024

Name:
Nom:
Cognome: _____

Vorname:
Prénom:
Nome: _____

Geburtsdatum:
Date de naissance:
Data di nascita : _____

Anschrift:
Adresse:
Indirizzo: _____

Telefon:
Téléphone:
Telefono: _____

e-mail: _____

Nationalität:
Nationalité:
Nazionalità: _____

Ich melde mich an für / Je m'inscris pour / Mi iscrivo per:

- Bogenschiessen / Tir à l'arc / Tiro con l'arco**
€ 15.00 Erwachsene / adultes / adulti € 10.00 Kinder / enfants / bambini
- Speerschleudern / Tir au propulseur / Tiro con il propulsore**
€ 15.00 Erwachsene / adultes / adulti € 10.00 Kinder / enfants / bambini
- Kombination Bogen und Speerschleuder / Combination arc et propulseur / Combinata arco e propulsore**
€ 25.00 Erwachsene / adultes / adulti € 15.00 Kinder / enfants / bambini
- Samstag: Abendessen (gratis für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, der Wein ist frei)
Samedi: dîner (gratuit pour les compétiteurs, le vin est libre)
Sabato: cena (gratuito per i partecipanti, il vino è libero)

ACHTUNG

ATTENTION

ATTENZIONE

Per motivi organizzativi, vi chiediamo di preordinare la cena per te e per il vostro sostegno in questo momento. Grazie.

Anzahl Begleitpersonen
nombre de compagnons
numero dei compagni

Preis für das Nachtessen: 10 € / Person
Prix pour le dîner: 10 € / personne
Il prezzo per la cena è il Snack: 10 € / persona

!!! Anmeldung bis: / inscription jusqu'à: / iscrizione fino il: 01.09.2024

Ich komme mit dem Wohnmobil. / Je viens avec le bus de camping. / Vengo con il camper.

Ich komme mit dem Zelt. / Je viens avec la tente. / Vengo con la tenda.

Ich schlafe im Massnlager. / Je veux dormir au dortoir. / Desidero dormire nel dormitorio.

Ich wünsche eine Hotelliste. / J'aimerais recevoir une liste d'hôtels. / Desidero ricevere una lista degli hotels.

Toiletten und Wasser sind vorhanden. Achtung: kein Trinkwasser – Trinkwasser mitbringen.

Toilettes et de l'eau sont disponibles. Attention: pas potable. L'eau potable doit être apporté.

Servizi igienici e acqua sono disponibili. Attenzione: non è potabile. L'acqua potabile deve essere portato.

Die Wettkämpfer sind selber für eine Versicherung zuständig. Die Organisatoren lehnen jegliche Haftung im Falle eines Unfalles ab.

Les compétiteurs sont eux-mêmes responsables des assurances. Les organisateurs déclinent toute responsabilité en cas d'accident.

I partecipanti sono responsabili delle assicurazioni. Gli organizzatori declinano ogni responsabilità in caso d'incidente.

Datum: _____

Unterschrift: _____